

特別主日

Q-Power

同為一體 同蒙應許

Sunday



日期
DATE

5/31

地點
LOC

中原大學
瑞麗堂



禱告會
Prayer Meeting





**請往前坐
來敬拜我們的神**

**Please fill the seats in the front first
Prepare to Worship our God**





禱告事項
Prayer Requests



我勸你第一要為萬人懇求，禱告，代求，祝謝，為君王和一切在位的也該如此，
使我們可以敬虔、端正、平安無事地度日。

First of all, then, I urge that supplications, prayers, intercessions, and thanksgivings be made for all people, for kings and all who are in high positions, that we may lead a peaceful and quiet life, godly and dignified in every way

提摩太前書 1 Timothy 2 : 1-2

為 美伊、俄烏、以黎的戰爭 禱告

求耶穌掌權，掌管每一個人為的決策，憐憫在戰火中的人民，請神平息戰爭恢復和平，荷姆茲海峽能通行，使石油、肥料能順利運出，減少因戰爭帶來的通膨和可能的糧食短缺。

Pray for the wars between the US and Iran, Russia and Ukraine, and Israel and Lebanon. Ask Jesus to rule and oversee every human decision. Have mercy on the people caught in the crossfire. We ask God to still the wars and restore peace, and that the Strait of Hormuz remains open so that oil and fertilizer can be transported smoothly. May this reduce the inflation and potential food shortages caused by war.

不要效法這個世界，只要心意更新而變化，
叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。

Do not be conformed to this world, but be transformed by the renewal of your mind,
that by testing you may discern what is the will of God, what is good and acceptable and perfect.

羅馬書 Romans 12 : 2

為教會的兒少孩子 禱告

從年幼時遵行神的話到老都不偏離，
也在學校裡有智慧與人相處，
從小就勇敢的做見證成為基督的小精兵。

**Pray for the children and youth of our church:
may they follow God's Word from the young age and never depart from it
even when they are old. Grant them wisdom in their relationships
at school, and may they bravely bear witness from their childhood,
becoming brave little soldiers for Christ.**



歡迎來到4C教會!

WELCOME TO 4C CHURCH!

神的家歡



上週經文 Last Week Scripture

約翰福音 John 14 : 17

就是真理的(聖)靈，乃世人不能接受的；
因為不見他，也不認識他。

你們卻認識他，因他常與你們同在，也要在你們裏面。

The Spirit of truth, whom the world cannot accept
because it does not see Him or know Him.

But you know Him because He resides with you and will be in you.



讀經 & 信息
Scripture & Message



路加福音 Luke 18 : 15 - 17

18:15 有人抱着自己的嬰孩來見耶穌，要他摸他們；門徒看見就責備那些人。**18:16** 耶穌卻叫他們來，說：「讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們，因為在 神國的正是這樣的人。**18:17** 我實在告訴你們，凡要承受神國的，若不像小孩子，斷不能進去。」

15 Now they were bringing even infants to Him that He might touch them. And when the disciples saw it, they rebuked them. 16 But Jesus called them to Him, saying, Let the children come to me, and do not hinder them, for to such belongs the kingdom of God. 17 Truly, I say to you, whoever does not receive the kingdom of God like a child shall not enter it.

約翰福音 John 6 : 9 - 11

6:9 「在這裏有一個孩童，帶着五個大麥餅、兩條魚，只是分給這許多人還算甚麼呢？」**6:10** 耶穌說：「你們叫眾人坐下。」原來那地方的草多，眾人就坐下，數目約有五千。**6:11** 耶穌拿起餅來，祝謝了，就分給那坐着的人；分魚也是這樣，都隨着他們所要的。

9 There is a boy here who has five barley loaves and two fish, but what are they for so many? **10** Jesus said, Have the people sit down. Now there was much grass in the place. So the men sat down, about five thousand in number. **11** Jesus then took the loaves, and when He had given thanks, He distributed them to those who were seated. So also the fish, as much as they wanted.



天國的筵席

The Heavenly Banquet

路加福音 Luke 18 : 15-17

約翰福音 John 6 : 9-11



高天圓牧師 Pastor Kao





回應 Response



本週經文 This Week Scripture

路加福音 Luke 18 : 17

我實在告訴你們，
凡要承受神國的，若不像小孩子，斷不能進去。

Truly, I say to you,
whoever does not receive the kingdom of God
like a child shall not enter it.

Testimony

受洗見證

見證分享



國際生小家 / 戴海音 姊妹

受洗見證 戴海音

在成為基督徒的前幾個月，
我同時感到非常絕望與憤怒。

我一直問自己，
為什麼我必須在這個世界面對這麼多困難？

如果人生只有痛苦，那我寧可不要存在。
我對自己的人生感到絕望；一切似乎都很黑暗。
我開始成為無神論者，只依靠自己。
我完全相信自己的思想與邏輯。

後來，我的朋友 Kajol 向我介紹了基督教，我非常感謝她。

我開始對耶穌產生興趣，因為祂愛所有的人。

我也在教會群體中感受到溫暖與接納。

我想相信，但我無法理解三位一體。
為什麼一位神會以三個位格出現？
身為一個來自嚴格伊斯蘭背景、並且非常依賴邏輯與自己人的人，我無法理解這件事。這不符合我的認知。

我問了很多人，但我仍然無法明白。
我感到很絕望，因為我找不到自己問題的答案。
我甚至以為，這代表我永遠無法真正相信耶穌。
我也看不到自己的未來，
因為從現實角度來看，我的人生一直都很艱難，
所以我預測自己的未來也會同樣艱難。

然而，神在我的生命中行了第一個神蹟。
我在星期三的國際學生幸福小組中遇見了 Uncle Rob 。

他說自己來自美國紐澤西州，最近才剛來到台灣。

這感覺就像神蹟一樣，
因為他在對的時間、對的地點出現，
並且用我能理解、也能從邏輯上接受的數學語言，
回答了我所有的問題。

當我的問題得到解答後，我相信聖經是真實的、耶穌是真實的，而我也能完全依靠祂。

也因為如此，我終於相信，無論是在順境或逆境中，神都會一直與我同在。祂會引導我、為我預備更好的計畫、賜給我盼望，並且總會為我開一條出路。

現在，我覺得自己終於在人生中找到了一道小小的希望之光，我也終於能看見，有耶穌陪伴在我身旁的未來。

謝謝祢，耶穌。

祢是我的主，也是我的救主。

謝謝 Kajol、Harry教授、Frida、Uncle Rob、
高牧師、Germain牧師、Maika、雅芬姐，
以及所有在這段旅程中支持我的教會家人。

Testimony

受洗見證

見證分享



嘻嘻嘻嘻 / 尹幼儀 姊妹

My name is Yuna Yin.

When I was in high school, I got seriously ill, and ever since then, there have always been some inner voices in my head more than other people seem to have. Often, those voices implant terrifying thoughts—thoughts that make me feel impossible to resist. Because of this, I have done things to hurt myself and did many things that saddened the people who cared about me. Consequently, I grew to hate myself, give up on myself, and run away from myself. Those voices come in to mind very suddenly and would always say horrible things, regardless whether it was about people, objects, or gods. I lived every day in fear and anxiety, desperately hoping that one day those negative voices would suddenly stop, and that my world could finally become quiet again.

One time, the same chaotic insults echoed in my mind again, I happened to wear a necklace I had bought a long time ago. Strangely, I had never carefully looked closely at what was engraved on it before. But the voices in my head shifted—from insulting the gods of my family's religion to cursing God. My fear intensified. I can barely remember what happened after that, but it was the first time I noticed there was a cross on the necklace, and also the first time the concept of "God" entered my mind.

After that incident, I remember going to Tamsui with a friend one day. We were drawn by a sign in front of a shop that said "Free Admission". We walked in and saw many displays related to Jesus. The lady who owned the shop said she did so simply because she loved the God so much and wanted more people to know about this faith. Therefore, we stayed and talked for a very long time. She shared a lot stories—about Christianity, her personal experiences and stories of people around her. She prayed for us and led us in reading the Bible scriptures. That was my first time reading the Bible and the first time in my life I said "Amen"

A very interesting thing happened that day. I had doodled some fake tattoos on my hands. On one hand, I had drawn something that looked like stitches. But when she saw my hand, the first thing she said was: "There are so many crosses on your hand." That moment left a very deep impression on me.

I remember when I first started college, I struggled terribly to adapt everything. With the psychological pressure I was under at the time, I constantly felt like I am a very strange existence. Perhaps because of this, I won first place in a "Life Growth" essay competition. I wrote about my most painful times and how I emerged from that shadow. However, when I read the other winning essays, my first thought was: "Why am I the only one fighting this battle alone?" In other people's stories, a similar plot always appeared: a terrible situation was changed because of the appearance of something or someone. This made me realize that I needed to seek support.

Back to the presentation work at the English camp, to be honest, our group's discussion process was a total disaster. We reached almost no conclusions during the first three days. Our GA asked Max to give us advice, but we still barely had any results. We moved inexplicably through constant arguments toward the final day. Even right before going on stage, I hadn't fully prepared my script. But when I stood there and looked at the audience, I intuitively knew what to say. The very first sentence I said was: 'We honestly had no idea what we were doing, but we asked for help—and I'm really grateful to the GA who asked for help for us.' Miraculously, while my eyes were still fixed on my notes, I could feel people looking up at me. In that instant, a thought appeared in my heart: "We've got this."

To be honest, I never asked others for help after that, but I came into contact with more people who, I think, gradually changed me. They changed my thoughts, my self-perception, my actions, and my direction. It felt like the first time I was truly facing myself. For the first time, I had the thought that I could properly face the "bad" parts of life instead of running away. I feel deeply grateful for all of this even if it's just a little bit, I am happy to have escaped that feeling of being shrouded in fear. In reality, I am just living a very ordinary life, but everything is being pushed in a certain direction. I've always had this feeling—as if God already knew me and has been leading me to Him in various ways.

I want to experience this for myself. I want to believe what people around me always say—that God has a beautiful plan for my life. Because I often wonder: during those terrible days, why was I still able to see beautiful things? The visions and beautiful imaginings in my mind were completely opposite to the awful reality I was living in. Yet I always believed those beautiful things would someday come true, even when life gave me no signs at all.

I believe in the value God created in me, and I'm gradually becoming able to see my own worth too. A large part of that is because of the people around me. Like they say, God often speaks to us through the people around us. So I believe those people are little angels sent by God to tell me something important.

And I want to personally experience that kind of love too. But honestly, the reason I want to believe in God is simply because I want someone I can cry out to for help—someone who can tell me that it's okay, someone who can teach me what love really is, so that one day I might have the ability to love myself and also love others.”



家裡的事
Announcements



★ 挑戰與鼓勵規則，請於招待組索取 ★

- 個人挑戰 | 適合輕鬆、正在培養屬靈胃口的你

讀完新約進度，累計積分兌換獎品

- 團體挑戰 | 互相激勵、彼此幫助！

五人組隊報名（同小家組隊）

讀完新約進度，累計積分兌換獎品

1/18前組隊完成，逾時可報名個人挑戰

讀經 BIBLE READING
MARATHON

馬拉松



讀經馬拉松 本週補給站 Weekly Refuel Station

Week 23 (5/31-6/6) – 哥林多前書1 Corinthians 12:7

聖靈顯在各人身上，是叫人得益處。

To each is given the manifestation of the Spirit for the common good.

Week 24 (6/7-6/13) – 彼得前書1 Peter 4:10

各人要照所得的恩賜彼此服事，作神百般恩賜的好管家。

As each has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of God's varied grace:

實踐：參與一項教會的服事

115 學年度 停車證申請

Applying for Parking Permits at CYCU

停車期間

自 115.8.01 (週六、日) (一車一證)
至 116.7.31
NT\$ 3,000

請確實遵守學校停車相關規定

請將費用與證件於 **6/21前** 交淑敏姊妹
並預訂於 **7/19 (主日)** 領取停車證

應繳費用

應備文件(圖檔)

不論新舊戶一律檢附

1. 行照影本
2. 駕照影本

* 若申請者不是車主
另外檢附--

「申請者與車主的關係證明」

可影印或拍照

愛宴服事 Luncheon service

餐點就位 11:40

善後清理 12:40

中大小家

5/31
第5週

中大小家

國高兒童

6/7
天國嘉年華

家庭

(請與會的大家一起幫忙)

【哥林多前書 1 Corinthians 11:33】

所以我弟兄們，你們聚會吃的時候，要彼此等待。

So then, my brothers and sisters, when you come together to eat, wait for one another.



下週 6 / 7 預告

恩召的指望

The hope of His calling

以弗所書 Ephesians 1:3-6、15-19



高天圓牧師 Pastor Kao



Happy Birthday Anniversary



23RD ANNIVERSARY

23RD ANNIVERSARY

6/7 10:00AM | 中原大學瑞麗堂

4C教會23週年慶

預留時間, 與教會一起慶祝!

中壢校區基督教會 4C CHURCH



肢體連結
建造
屬靈的家

天國嘉年華

THE KINGDOM CARNIVAL

12:00PM, 中原大學活動中心B1

JUNE 7



A wooden cross stands on a mossy rock in a forest stream. The background is a soft-focus forest scene with sunlight filtering through the trees. The text is overlaid on the left side of the image.

聖靈更新之夜

時間：2026/06/13 (六)

晚上 6:00 ~ 8:00

地點：全人村信望愛室



ChungLi Campus Christian Church

2026.6.14

第83屆浸禮

BAPTISM
CEREMONY





第一次來嗎？ FIRST TIME HERE?
期待更多認識你，歡迎填寫新家人表單→



我用主的愛真誠來愛你(x2)

With the love of God, I love you genuinely(x2)

因我見你裡面有王的榮美

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

With the love of God, I love you genuinely

邀請大家去認識 1 位叫不出名字的 弟兄姊妹 或 朋友
請樓上的弟兄姊妹下樓來，大家一起來歡迎新朋友

願耶和華賜福給你

願耶和華賜福給你
願耶和華永遠保護你
願耶和華祂的臉光照你
願耶和華賜你平安

願在主裡相會再相會
願在主裡相會再相會
願主的愛永遠在你心懷
願神永遠祝福你們

The Lord bless you and keep you ; the Lord make His face shine on you and be gracious to you ; the Lord turn His face toward you and give you peace.



祝福 & 謝飯禱告
Benediction